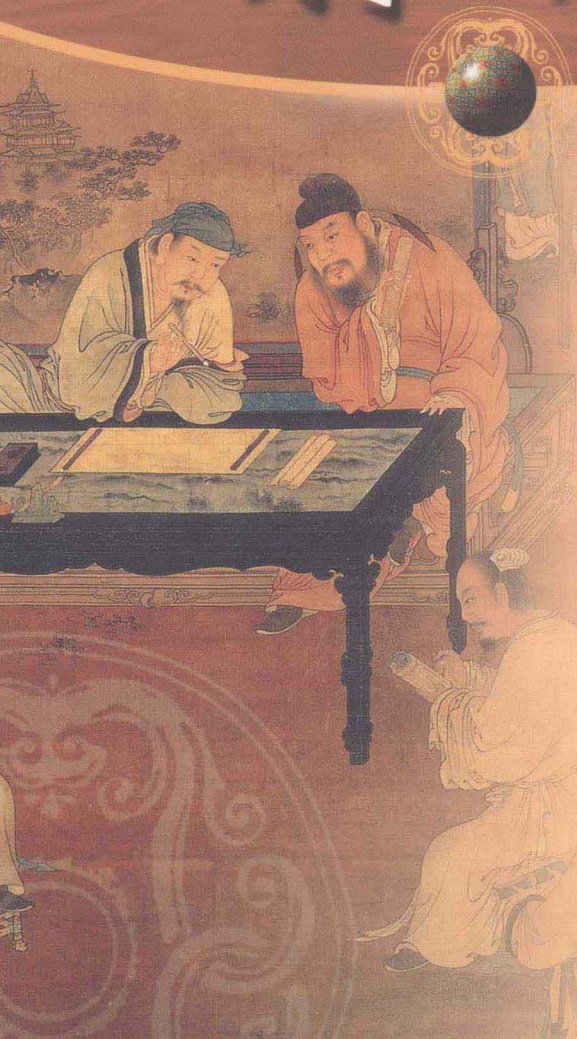


詞林軼事



楊海明 ◆ 編著

詞，是中國文學史上最美麗的一筆，
寫有情人意態纏綿、離別愁緒，
寫有志者俠骨柔情、豪氣萬丈。
然而詞境背後的真實人生，
往往更加動人心弦，
讀之亦有別樣趣味、另種風情。

典藏精華版
定價 250 元
169 元
首發紀念價

詞林軼事



楊海明◆編著



◆古今集萃系列114

詞林軼事

著 者 / 楊海明

編輯總監 / 羅順楷

主 編 / 陳郁惠

責任編輯 / 林思佳

封面設計 / 許丁文

版型設計 / 12面體設計工作室

出 版 / 旗磊文化

地 址 / 北市中正區（100）羅斯福路二段7之5號12樓

劃 撥：19476059

戶 名：星定石文化出版有限公司

讀者服務電話：(886-2)2341-1889

傳真：(886-2)2341-1779

線上服務網址：www.stardoms.com.tw

電子郵件信箱：stardoms@ms53.hinet.net

經銷代理 / 成信文化事業股份有限公司

台北縣中和市橋和路112巷10號2樓

電話：(886-2)2249-6108

傳真：(886-2)2249-6103

排 版 所 / 普林特斯資訊有限公司

版 次 / 2001年4月 初版一刷

I S B N / 957-0307-75-7

定價169元（如有缺頁、破損、裝幀錯誤請寄回更換）

版權所有·翻印必究

Chinese Copyright © 2001 by yeh-chyang publishing CO.,

國家圖書館出版品預行編目資料

詞林軼事／楊海明編著．

--初版--臺北市：旗磊文化，2001〔民90〕

面；公分．--（古今集萃系列114）

ISBN 957-0307-75-7（平裝）

1. 詞—歷史—宋（960-1279）

820.93051

90003022



前言

宋詞：一個有趣的文學王國

在中國古代文學的闡苑裡，宋詞堪稱其中最足令人流連忘返的園圃之一。不過，對於這個美不勝收的文學園圃，正像蘇東坡「橫看成嶺側成峰，遠上高高低低各不同」這兩句詩所說得那樣，人們也完全可以從各個不同的角度來進行觀照和欣賞。例如人們可以從抒情文學的角度來看待宋詞，那麼它就成了一部記錄宋人喜怒哀樂的「心靈文獻」；又如人們若從音樂文學的角度來看待宋詞，那麼它又成了一部宋代流行歌曲的「歌詞彙編」；再如，人們若從欣賞藝術美感的角度來看待宋詞，則它在讀者心目中便又幻化成了一座典雅精美的藝術宮殿……而本書，則要轉換視角，改從「有趣」的角度來觀照和欣賞宋詞，那麼，宋詞則又變成了一個饒有趣味的文學王國。對此，先讓我們從蘇軾的一首〈江城子〉詞談起。詞曰：

鳳凰山下雨初晴，水風清，晚霞明。一朵芙蓉，開過尚盈盈。何處

飛來雙白鷺，如有意，暮娉婷。

忽聞江上弄哀箏，苦含情，遣誰

聽？煙斂雲收，依約是湘靈。欲待曲終尋問取，人不見，數峰青。

粗讀一下，便知這是一首佳詞。詞中描寫杭州西湖的美麗風光，著實令人心馳神往。試看：雨後初晴，風清霞明，一朵綻開的荷花（芙蕖）就像娉婷美女那樣亭亭玉立在碧波蕩漾的湖心中，惹引得一對白鷺圍著它上下飛翔。而詞的下片則更由湖光山色而轉寫遊湖之見聞：忽然之間，江上傳來一陣陣美妙的箏曲，箏聲中包含著多麼哀怨的聲音！這種哀傷的曲調彷彿只有當年湘水之畔的女神（「湘靈」是傳說中的舜之二妃娥皇和女英，她倆善於彈奏古瑟）才能奏出。不過當遊人睜大眼睛想尋覓一下彈箏女子的情影時，她們卻早已翩若驚鴻地遠逝和消失，目極之處，只有鳳凰山靜立在湖邊，峰影綽約，翠色欲滴。了解了上述詞意和欣賞過它的優美詞境之後，我們當然就會由衷地讚嘆其寫景技巧之高超和抒情意境之深遠。但是我們如若進一步了解蘇軾寫這首詞的「本事」（寫此詞的事實原委）之後，就越發會感覺到它的饒有趣味了。原來，這首詞本是蘇軾跟友人開玩笑的遊戲之作，其中暗藏著下面這些調侃打趣的意思在內：根據宋人筆記《墨莊漫





錄》、《甕牖閒評》的記載，蘇軾寫作此詞時，正陪家中剛辦完喪事、尚未脫去孝服的友人劉貢父兄弟倆，在西湖孤山下的水亭裡飲酒散心。其間，忽從湖心駛來一隻畫船，船上有一位年已三十餘歲但仍風姿綽約的麗人，正在嫺熟地演奏箏曲。動聽的樂曲，再加上動人的美色，一時竟引得兩位客人忘掉了猶在居喪期中的身分，爭相向這位彈箏麗人大行其「注目禮」。蘇軾見後，暗暗發笑，但又不去點破他們。過了不久，畫船從亭前駛過，又很快拐過彎去，最終消失在視野之中。這時劉氏兄弟才收回目光，露出一派悵然若失的神情。到得此刻，蘇軾才開言道：「如此良辰美景，著實引人詩思。剛才構思了一篇〈江城子〉小詞，不妨念出來供二位批評指正。」說罷，就吟誦了上述詞句。這兩位客人並非笨伯，一聽之後，雖感到幾分羞赧，卻又越加佩服蘇軾的聰明和風趣，於是就哈哈大笑，齊聲讚曰：「好詞，好詞！理當敬您一杯。」明白了這件「本事」之後再讀這首〈江城子〉，我們便能來「破譯」此詞中的「密碼」了。原來，其中的「一朵芙蕖，開過尚盈盈」是寫這位麗人的「徐娘半老，風韻猶存」（好比花開以後仍能保持著盈盈的風采），而「何處飛來雙白鷺，如有意，慕娉婷」則將劉氏兄弟比作一雙白鷺（因其身穿孝服，故用「白」字形容），言其目光始終在麗人身上打轉；到



結尾時的「欲待曲終尋問取，人不見，數峰青」幾句，更是寫麗人之舟已經遠逝而兩位客人「只見青山不見人」的惆悵心態。所以通過以上一例的「解剖」和「破譯」，我們就大可獲得盎然的趣味和富足的興味。而其實，類似於蘇軾此詞的趣事趣聞，宋代詞壇上不知還有多少。因此本書的寫作，就想以「有趣」二字作為出發點，引導讀者步入宋詞這一饒有趣味的文學王國中去。做一番遊覽和觀賞。在讀了本書講述的許許多多宋詞趣聞和詞人趣事之後，我們相信讀者們一方面能增長自己的知識見聞，另一方面又定會怡情悅性、開胃解頤，從而越加對宋詞這一老祖宗留給我們的古老的文學遺產平添出幾分親近之感和喜愛之情。

當然最後還應指出，本書所介紹的趣聞趣談，都來源於宋元人的筆記著述。它們中間，有些是確有其事或大致符合史實的，有些則出自傳聞，並不可以確信，更有一些記載還有相互矛盾、違反事實的地方。但不管怎麼說，由於上述記聞畢竟都出於當時人之手或之口，因此仍不失其一定的歷史價值。更何況本書的出發點又主要是趣味性和愉悅性，故大可不必拘泥於這些故事的是否絕對符合於歷史事實。當然話又要說將回來：本書所述，也絕非筆者所杜撰編造，所以又把每篇趣談的主要依據附錄在篇後，以供有興趣的讀者去做進一步的查考。





目錄

Contents

宋詞：一個有趣的文學王國

- | | |
|--------------|-----|
| 一、陶學士因詞上當 | 〇〇五 |
| 二、蔡邊帥因詞升官 | 〇〇九 |
| 三、宋翰林因詞獲妾 | 〇一五 |
| 四、竊杯女因詞脫罪 | 〇二一 |
| 五、徐幹臣因詞復婚 | 〇二五 |
| 六、周邦彥因詞沈浮 | 〇三一 |
| 七、完顏亮因詞發兵 | 〇三七 |
| 八、太學生因詞授官 | 〇四五 |
| 九、聶勝瓊因詞團聚 | 〇四九 |
| 十、嚴歌妓以詞明志 | 〇五五 |
| 十一、蘇舜欽以詞抒憤 | 〇五九 |
| 十二、胡邦衡以詞斥奸 | 〇六五 |
| 十三、劉改之以詞「請假」 | 〇七一 |



- 
- 十四、范仲胤以詞謔妻
十五、馬光祖以詞判案
十六、歐陽修是否寫過豔詞
十七、岳飛有否寫過〈滿江紅〉
十八、陸游為誰而寫〈釵頭鳳〉
十九、文天祥為何代作〈滿江紅〉
二十、詞人綽號趣談
二十一、詞中讖言趣談
二十二、戲謔詞篇趣談
二十三、女性詞篇趣談
二十四、李後主才高命薄
二十五、柳七郎名滿天下
二十六、蘇東坡妙趣橫生
二十七、秦少游風流多情
二十八、李清照爭強好勝
二十九、辛棄疾俠骨豪氣
- 八五
○九一
○九五
一〇五
一一五
一二七
一三三
一四五
一五五
一六五
一七七
一八五
一九一
二〇三
二一一
二二一

詞林軼事



楊海明◆編著



目錄

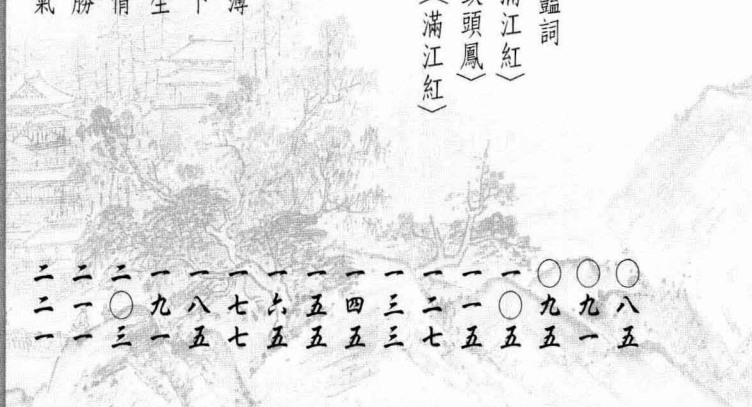
Contents

宋詞：一個有趣的文學王國

- | | |
|--------------|-----|
| 一、陶學士因詞上當 | 〇〇五 |
| 二、蔡邊帥因詞升官 | 〇〇九 |
| 三、宋翰林因詞獲妾 | 〇一五 |
| 四、竊杯女因詞脫罪 | 〇二一 |
| 五、徐幹臣因詞復婚 | 〇二五 |
| 六、周邦彥因詞沈浮 | 〇三一 |
| 七、完顏亮因詞發兵 | 〇三七 |
| 八、太學生因詞授官 | 〇四五 |
| 九、聶勝瓊因詞團聚 | 〇四九 |
| 十、嚴歌妓以詞明志 | 〇五五 |
| 十一、蘇舜欽以詞抒憤 | 〇五九 |
| 十二、胡邦衡以詞斥奸 | 〇六五 |
| 十三、劉改之以詞「請假」 | 〇七一 |



- 十四、范仲胤以詞謔妻 ○八五
- 十五、馬光祖以詞判案 ○九一
- 十六、歐陽修是否寫過豔詞 ○九五
- 十七、岳飛有否寫過〈滿江紅〉 一〇五
- 十八、陸游為誰而寫〈釵頭鳳〉 一一五
- 十九、文天祥為何代作〈滿江紅〉 一二七
- 二十、詞人綽號趣談 一三三
- 二十一、詞中識言趣談 一四五
- 二十二、戲謔詞篇趣談 一五五
- 二十三、女性詞篇趣談 一六五
- 二十四、李後主才高命薄 一七七
- 二十五、柳七郎名滿天下 一八五
- 二十六、蘇東坡妙趣橫生 一九一
- 二十七、秦少游風流多情 二〇三
- 二十八、李清照爭強好勝 二一一
- 二十九、辛棄疾俠骨豪氣 二二一





前言

宋詞：一個有趣的文學王國

在中國古代文學的闢苑裡，宋詞堪稱其中最足令人流連忘返的園圃之一。不過，對於這個美不勝收的文學園圃，正像蘇東坡「橫看成嶺側成峰，遠上高高低低各不同」這兩句詩所說得那樣，人們也完全可以從各個不同的角度來進行觀照和欣賞。例如人們可以從抒情文學的角度來看待宋詞，那麼它就成了一部記錄宋人喜怒哀樂的「心靈文獻」；又如人們若從音樂文學的角度來看待宋詞，那麼它又成了一部宋代流行歌曲的「歌詞彙編」；再如，人們若從欣賞藝術美感的角度來看待宋詞，則它在讀者心目中便又幻化成了一座典雅精美的藝術宮殿……而本書，則要轉換視角，改從「有趣」的角度來觀照和欣賞宋詞，那麼，宋詞則又變成了一個饒有趣味的文學王國。對此，先讓我們從蘇軾的一首〈江城子〉詞談起。詞曰：

鳳凰山下雨初晴，水風清，晚霞明。一朵芙蓉，開過尚盈盈。何處

飛來雙白鷺，如有意，暮娉婷。

忽聞江上弄哀箏，苦含情，遣誰

聽？煙斂雲收，依約是湘靈。欲待曲終尋問取，人不見，數峰青。

粗讀一下，便知這是一首佳詞。詞中描寫杭州西湖的美麗風光，著實令人心馳神往。試看：雨後初晴，風清霞明，一朵綻開的荷花（芙蕖）就像娉婷美女那樣亭亭玉立在碧波蕩漾的湖心中，惹引得一對白鷺圍著它上下飛翔。而詞的下片則更由湖光山色而轉寫遊湖之見聞：忽然之間，江上傳來一陣陣美妙的箏曲，箏聲中包含著多麼哀怨的聲音！這種哀傷的曲調彷彿只有當年湘水之畔的女神（「湘靈」是傳說中的舜之二妃娥皇和女英，她倆善於彈奏古瑟）才能奏出。不過當遊人睜大眼睛想尋覓一下彈箏女子的情影時，她們卻早已翩若驚鴻地遠逝和消失，目極之處，只有鳳凰山靜立在湖邊，峰影綽約，翠色欲滴。了解了上述詞意和欣賞過它的優美詞境之後，我們當然就會由衷地讚嘆其寫景技巧之高超和抒情意境之深遠。但是我們如若進一步了解蘇軾寫這首詞的「本事」（寫此詞的事實原委）之後，就越發會感覺到它的饒有趣味了。原來，這首詞本是蘇軾跟友人開玩笑的遊戲之作，其中暗藏著下面這些調侃打趣的意思在內：根據宋人筆記《墨莊漫





錄》、《甕牖閒評》的記載，蘇軾寫作此詞時，正陪家中剛辦完喪事、尚未脫去孝服的友人劉貢父兄弟倆，在西湖孤山下的水亭裡飲酒散心。其間，忽從湖心駛來一隻畫船，船上有一位年已三十餘歲但仍風姿綽約的麗人，正在嫺熟地演奏箏曲。動聽的樂曲，再加上動人的美色，一時竟引得兩位客人忘掉了猶在居喪期中的身分，爭相向這位彈箏麗人大行其「注目禮」。蘇軾見後，暗暗發笑，但又不去點破他們。過了不久，畫船從亭前駛過，又很快拐過彎去，最終消失在視野之中。這時劉氏兄弟才收回目光，露出一派悵然若失的神情。到得此刻，蘇軾才開言道：「如此良辰美景，著實引人詩思。剛才構思了一篇〈江城子〉小詞，不妨念出來供二位批評指正。」說罷，就吟誦了上述詞句。這兩位客人並非笨伯，一聽之後，雖感到幾分羞赧，卻又越加佩服蘇軾的聰明和風趣，於是就哈哈大笑，齊聲讚曰：「好詞，好詞！理當敬您一杯。」明白了這件「本事」之後再讀這首〈江城子〉，我們便能來「破譯」此詞中的「密碼」了。原來，其中的「一朵芙蕖，開過尚盈盈」是寫這位麗人的「徐娘半老，風韻猶存」（好比花開以後仍能保持著盈盈的風采），而「何處飛來雙白鷺，如有意，慕娉婷」則將劉氏兄弟比作一雙白鷺（因其身穿孝服，故用「白」字形容），言其目光始終在麗人身上打轉；到

